Ն՝ 8602 1913 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 28 ԴՇԿՏԵՄԲԵՐ 11 ԲԷՆԶԵՆԳԻՀ 28 ԹՐՇՈՒՆ ՍԱՆԻ 329 29ԱՐՁԱԿ

Ս. ՀԻՄՈՐ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎՈՒ ՎԷՐԻԲԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպիսի
ՏԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեսպիսի 1877

ՊԱՂԱՏ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՄԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԴԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՍԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԼԷՐՊԼՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

Կազէթպա այիս մեվաss հազզընեա աՀիպի իմթիյազա միւառնեաաթ օյլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմ-զասընը վէ իտարէխանեցինն մեսհուր մախ-սուսընը տամիլ օլմալը տրը։ Տեռն օլընմայան հվրազ իտտէ օլընմազ։ Իլանաթ տեղայիթի միւքեսեթլի իլէ նեռ օլուենուր։

ԳԱՆԸՆԷՐ ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԻՆԵՐԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաուրա, սեռեկլիի	180	դրս.
» » » 6 այլրդը	70	»
» » » 3 այլրդը	40	»
Մեմալիքի էեռեգպիյէ սեռեկլիի	32	Ֆր.
» » » 6 այլրդը	17	»
» » » 3 այլրդը	10	»

ԳՕՆԹ ՊԷՐԽԹՕԼՏԸՆ ՎԷ ՊԼԹՄԱՆ ՀՕԼՎԷԿԻՆ ՆՈՒԹԳԼԱՐԸ

Բարխթակ մեՀլիսինաէ Ալէմանիանն խարիեիյէ պիւտէսի միւզաքէրեմինաէ պաղ վէքիլ Մ. Պէթման Հոլվեկին իրաա իթմիլ օլաուղը նուԹգը տիւնքի նիւսխէմիզաէ տերմ իթմիլ իտիք։ Հալը հաղրը սիյասի մէսելէլերին Քէյրիի նուգ-Թաի նազարընատն պու նուԹգ սոն աերէնէ հալիզը էհէմմիյէթ տրը։ Մալիւմ օլաուղը վէՀնէլ, Պալգան մուհարէպէ-սինաէն պէրու Ալէմանիանն մէսելքը սիյասէթի բէք միւէվվէլ օլուգ, էնտի մուհարէպէտ ԻԹԹԻՀԱՂը Միւսելլեսին սիյասէթինի եալնըզ Ավսթրիա իտարէ իտիյօր։

Տէլէկասիոն մէՀլիսինաէ Գոնթ Պէրխթօլտ իրաա իթմիլ օլաուղը սոն նուԹ-գընատ իքինճի Պալգան մուհարէպէսին-աէն տրիզ ու ամիզ պահս իտէրէք, Ավ-ստրիանին մէսելիյէթինէ տայիր վա-ղը օլան Թէարուալարը չիտէթլէ բէտ իտիյօր։ Հալպուքի Մ. Պէթման Հոլվեկ սրրի ուսմամիյէթ իթիպարը իւե ճէրէ-նանը ակվալատն պահս իտէրէք պաղը մէսուիլէն ալաղը Ալէմանիանին ալեա-գասը „տերէէսինի պէյանլա, եալընըզ մէգքիւր մէսելեւերէն ալաղը իգահաթ վէրմեքլէ իթթիհամ իթմիլ տրը։ Ալէման պաղ վէքիլի տատարը մէսելեսինէ տայիր ԻԹԹԻՀԱՂը Միւսելլեսին նուգթայի նա-զարը սրրի քէթմ իտէրէք տիւլունը ուսմա-միկ մէսելեսինաէ տահա զիյատ ալեա-գասար կիպի կէօրունէրէք, պու պաղա Ֆրանսա վէ սայիր մուազզամ տէվ-լէթլէր իւե պիր ԻԹԹԻՀԱ զէմինի հաղրը-լամաղա զալէթ ԻԹԹԻՀԻՆԻ պէյան իտի-յօր։ Մ. Պէթման Հոլվեկ հիւքիւմէթը Օսմանլընին Թէմմիյէթը միւքիւէսինին հէր սուրէթլէ մուհաֆզաղա իչուն մուազզամ տէվլէթլէր տրասընտա „գաթի պիր ԻԹԹԻՀԱՂ հասալ օլաուղընը պէյանլա պու պաղատ պիւթիւն Թէչէպիւսթրը մուվաֆֆաղիյէթպախշ պիր նէթիճէյէ իգթիրան իտէճէյինէ իւմիտվար օլաու-ղընը տէօյլիյօր։

Այնման պաղ վէքիլի ԻԹԹԻՀԱՂը Միւսելլեսին սիյասէթը հաղրընինի տա-խի պիր տերէճէյէ գատար չէրէ ԻԹՄԷՔ իսթէյօր իսէ տէ, սիյասէթը մէգքիւրէ հաղրընատ գաթի պիր ֆիքր իտէնմէք գապլ օլմայօր։ Պալգան մէսելեսինին սուրէթը գաթիյէտէ հալի զընընատ ԻԹԹԻՀԱՂը Միւսելլեսին հիւքիւմէթլէրի նէ՞ կիպի պիր խաթթը հարքէթ թատգիպ իտէճէյլէր։ Մ. Պէթման Հոլվեկ գաթի պիր թէզահիրը սիյասի կէօսթէ-րէճէ՞ք մի, իլթէ չայանը աբգգաթ օլան նօգթա պու տրը։ Գոնթ Պէրխթօլտ հա-գալիզը սիյասիյէի տահա մահիրանէ թատգիր իտէրէք, Ավսթրիա-Մաճարիս-թան հիւքիւմէթինին հէր հալտէ Պալգան մէսելիլինին ԻԹԹԻՀԱՂը Միւսելլեսին սիլիանը մուճիպինճէ հալի իչէն իդ-թիզա իտէն թէտատիրին ԻԹԹԻՀԱՂը էհէթինէ կիրիշճէլինի պէյան իտիյօր։ մէսայիլը սիյասիյէ Ավսթրիա-Մաճարիս-թանը օ տերէճէ ալէգատատ գալմազ, զիրա զաթէն էսկիտէն պէրու սրրի մէ-նաֆիի սիյասիյէ սայիգասը իւե Պալգան մէսելիլինի թատգիպ ԻԹԹԻՀ իչէն թա-պի չիմաի օ նօգթայէ՝ միւԹԹէֆիգի պուլընան Ալէմանիանին հրասէի ալեա-գասընա բապի ԻԹՄԷՔ իսթէյօր։

Գէթման Հոլվեթ Պաղատատ խաթթը մէսելէսինաէ Ֆրանսանին սոն տերէճէ գալմի պիր նուֆուզ իսթիմալ ԻԹԹԻՀԻՆ պէյան իտիյօր։ Ֆիլհագիգա Պաղատատ խաթթը մէսելէսինաէ Ֆրանսանին պէօ-յիւք պիր բոլ օնատաղը ինքնար օլուն-մազ, Ալէմանիա խաթթը իգամալը ին-յատթընատ հէր հալտէ Ֆրանսանին մուա-վէնէթ ու միւզահէրէթինէ միհրաճ օլ-ուղը իչէն թատգիր տիր քի չիմանլէք քէօթիւ քիչի օլմազ իսթէմէյօր։

Ահատա Մ. Բուանքարէ Մ. Ցէլ-գասէի մէվզեի իգթիսատա տավէթ ԻԹ-մէյ օլատ իտի, Մ. Պէթման Հոլվեկ Ֆը-բանատ հազգընատ պու գատատ թէվեճ-ճիւհգեարանէ պիր լիսան իսթիմալ իտէ-ճէ՞ք մի իտի, պու մէսելէ սիյասէթին է՞ն բազիգ նօգթասը օլաուղը իչէն պիզ սրրի ահվալը զահիրէի նազարը սրգգա-թա ալարագ պիր ֆիքր պէյան իտէճէ-յիզ, Մ. Պէթման Հոլվեկին նուԹգընը ճիտատի պիր սուրէթէ նազարը սրգգա-թա ալարագմազ թազատիրատ, նուԹգընն պիւթիւն մահիյէթի Ֆրանսատ հազգընատ սրրի իգթիսատի վէ մալի մէսելէսինէ միւ-թեալիգ օլաուղընը անլարը, սիյասէթ-էն զաթիյէն պահս իթմէյօր, զիրա Ա-լէման պաղ վէքիլինին սիյասիյաթա ա-յիտ օլան պիր սէօզի Ֆրանսադ մաթ-պուաթընատ մէվզուի պահս իտիլ ի-տիլ նիհայէթ սուի թէֆեհհիմը մաս-հիպ պիր նէթիճէ չզանազ տրը։

Իլթէ պու մագսատատ մէպնի տիր քի պաղ վէքիլ սիյասէթը ուսմամիյէտէն պահի իթիտի զէման սրրի ուսմամիյէթլէ պիւթիւն տէվլէթլէրին միւնասէպաթը մէսելէսինի մէյատատ գօյատագ մինֆե-րիտ սիյասէթէն պահս իթմէք իսթե-մէյօր քի, պու տա թապիի պիր նէվի մէհարէթ տիբլոմասիյէ օլատ կէրէք տիր։

Գոնթ Պէրխթօլտ պու հազիգաթա օ տերէճէ իթիտ իթմէյուզ հէր չէյի տա-չզատն տէշզա սեօյլէյօր, զատ-թէն մանթըզը սիյասէթ տա պու-նը իգթիզա իթտիրիր, զիրա Պալ-գան մուհարէպէսինին իպթիսասընատն պէրու պիւթիւն տաճիլատա գօյատագ մինֆե-ռիտ սիյասէթէն մէյատատ գօյատագ մինֆե-ռիտ սիյասէթէն պահս իթմէք իսթե-մէյօր քի, պու տա թապիի պիր նէվի մէհարէթ տիբլոմասիյէ օլատ կէրէք տիր։

Գոնթ Պէրխթօլտ իլք Պալգան մու-հարէպէսինին զուհուրը տօյլըսը իւե Ավսթրիա սիյասէթինի միհիդ կէօսթե-րերէք մէսուլլեթի տօղրուատան տօղ-րուլա Թիւրքիյա համլ իթմէք իսթի-յօր, հալպու քի Թիւրքիա պու խուսուսատա գաթիյէն մէսուլ տելիլ տիր վէ օլամազ, Պալգան հիւքիւմէթլէրի եվվելճէ տրա-լարընատ տգա իթմէյ օլաուգլարը խաֆի մուահէտելէր վէ տաքերի մուգավէլէտա-մէլէր իւե հէր հալտէ Թիւրքիյա հիւ-ճիւմ իթմէյէ զարար վէրմիյէր իսի, պինայէն ալէյհ խալհաթընն սուրէթը գա-թիյէտէ թաթպիգի տօլայսը իւե Պալգան հիւքիւմէթլէրի Թարաֆընատ տերմէյան իտիլէն սրրի զահիրի պիր պէհանէաէն իպարէթ օլուպ, օնուն ալթընատ պիր ֆիքրը հարպ միւնատէմիճ իտիքի սէնէլէր-աէն պէրու պու ֆիքրի Թատգիպ իտէն Պուլկարիսթան արթըգ պիլա գայտ ու չարթ սահնէի հարպա աթըլար։

Հէր հալտէ Մ. Պէթման Հոլվեկ իւե Գոնթ Պէրխթօլտ Թարաֆընատ վէրիլէն սիյասի իզահաթ հիչ պիր վազթ սիյա-սէթը հազրայը չէրէ ԻԹՄԷՔ մահիյէթինի հալիզ տեսի տիր։

ՊԵՏԻԿ

ՍԱՎԷՐՆ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

—o✓o—

Սթրազպուրկատն «Թանյա եազը-լյոր»։

99ընճը բիյատ ալալընը պաղատ պիր մահալէ նազլի իչէն վարտա օլան խա-պէր պուրատա զալէթ լազայատնէ Թէ-լազգը իտիմլէ տիր։ հիւքիւմէթ պու ա-լալընն պազը զապիթլէրի Թարաֆընատն խալգա իտիլէն հազրընատ պիր մուա-գապէլէ օլմագ իւզրէ օնուն պազգա պիր մահալէ նազլինէ լիւգում հիսս ԻԹՄԷ տիր։ հիւքիւմէթին պու գարարը կէրէք մէհաֆիզը Թիւճարբէ՛վէ կէրէք մէհաֆիզը ասքէրիէտ բէք ֆէնա պիր Թիւսսիր հասալ ԻԹՄԷ տիր։ պազալարը հիւքիւմէ-թին գապահարը զապԹանը Թէճզիյէ իտէճէք եէբատ օնլարը Թէճզիյէ նազլի իչէն վերտիլ գարարը ասզուսու-ատն ասզուսլա պիր զաֆ ու ճէզ կիպի Թիւլազգը իտիյօրլար։ հիւքիւմէթին պու հարքէթէրի նէթիճէսի օլարագ հասալ օլան Թիւսիր օ զատատ երքէն զայլ օլաճագ մահիյէթինատ տեսիլ տիր։ Եէրլի կազէ-Թալար Սավէրն վազատասլիճազդընատ հէր կիսն սիրիսլիլեր ասլուսը մէգալաթ հա-զալյորլար։ պու կազէթալարատն պիրի պու պապատ միԹալատի տիրէյի սէրա իտիյօր։

«Եկեր պու տէֆա իմբէրատօր Վիլ-հէլմ զաթի պիր Թատպիր ԻԹԹԻՀԱՂ ԻԹ-մէյտէճէ օլուրատ Ազզա-Լօրէն պիր իղ-Թիշաղ մերքէզի, օլուպ, պու հալ սիյա-սէթ իւզրէնատ սախի հալիզը Թիւսիր օլաճագ տրը։ հիւքիւմէթ ախտազը ու-մամիյէնին ֆէնալաշմասընատն վէ սա-սիլիսԹէրատն զօրզմազ, ֆազաթ քէնա-ի նուֆուզընընն պու կիպի իչէրատ տա-զալմզը օլաուղընը հիսս իտէրէք զաւվ-վէլի ասքէրիէտ մուրաճաաթ իտէր վէ զապԹանընն հարազաթ ու իգրաաթը-նա մանի օլմազ, եկեր իմբէրատօր Վիլ-հէլմ սալ զապահարը օլան զապԹէրէ պիր տերը իպրէթ վերմէք սուրէթի իւե Ազզալալարը Թաթմին իտէճէք օլուրատ, զբԹատա սիքիւն ու տասիլ Թէզտ-բուր իտէր, վէ պատնատն սոնրա տիկէր զապԹատն պիր տահա խատ պէ խատ իճ-բատ հարէքէթէտն իԹԹիտապ իտէրէր։ պիզիմ կէնճլերիմիզ ճէպր ու Թազեիգ-աէն հիչ զորզմազլար, պու հալ պէօյլէճէ տեվամ իտէճէք օլուրատ ,թապիի իչ կիթ կիտատ քէսալը չիտատթ իտէճէք վէ պիլ-խէրէ հիւքիւմէթ քէնտի նուֆուզ ու զուվվէթինի իԹԹիմալատն իԹԹինապ իԹԹիլինատէն տօյլը սոն տէրէճէ նատիմ զալտատագ տրը։»

Ալզատ Լօրէն վալիսինին Սթրազ-պուրկա ավատթի տախի ֆէնա պիր Թէեսիր հասալ ԻԹԹ, վալիսին Սթրազ-պուրկ սթասիսընատ միւվասէլէթի էս-նասընատ խալգ Թարաֆընատն նիւմայիշ եարըլմասը։ Վազատ հազգընատ արդ-ու ամիգ Թահզիգաթ իճրա ԻԹՄԷՔ իւզրէ Սավէրնէ իրսալ զըլընմազ օլան 30ընճը Թօրճը ալալը գօմանատանը ժէնէրալ Գու-հէն իքմալը վազիֆէ իտատպ Գէրլինէ ավատթ ԻԹՄԷ տիր։ մամմալիւհ խալգա զարչու զալէթ նազիքատ պիր խաթթը հարէքէթ Թատգիպ իտէրէք, ազ զէման զարֆընատ հիւսնը Թէվեճճիհէ մազհար օլմաւ տրը։ Հիւքիւմէթին իճրատընատ զարչու հէր Թարաֆատն չիքատԹամէլէր եաղլյոր։ Բալխանակ մէՀլիսինատ միաԹ վեՀալէրինին Ալզասլալարընն լե-հինէ իրտաը քելամ ԻԹՄԷԼԵՐԻ հազդէպ պիր հիւսնը Թէեսիր հասալ ԻԹՄԷ տիր։ Հիւքիւմէթ Թարաֆընատն հենուզ Թե-տատիրը զաթէ վէ չետիտ ԻԹԹիհազ իտիմմէ օլաուղը իչէն, հեր կէնն ու-ֆազ Թեֆեք վազտալար եէսիք Տելի տիր։ կէչենատ պիր տայԹատ եիզդազը-ատ զալէթ սէրեսլ պիր հալտ խանէսինէ կիԹիլի զէման եօլատ պիր խատխատ-նէ խատէմինէ Թեատիւք իտէրէք մալիւմ օլան «սալ վազեա» Թատիրի իւե մերզումը Թահզիր իտէր, ամէլէնին չիտատԹէ չիքատէթի իւզրէնէ զապԹ եանընատ եազլաշուզ պաշնատ եումրազ տարպէլերի հազրընատ պաշտր, ամելէ ազը սուրէթատ մէերուն օլարագ խատխատանէյէ նազլ իտիմլէ տիր։

ՏԻՐԵՆԱՆԸՆ ԵԷՏԻ ՂԱՐԻՊԼԷԼԷՐԻ

650,000 ՖՐԱՆԳ ՄԻԻՔՍԱՖԱՔ

—o✓o—

ԹԷԼԷՔՕՔ

Թելեքօք իւլիմ վէ ֆինունը հազը-բէյէ բէք նաֆի խրամէլէր իչօ ԻԹՄԷ տիր։ նազարլարը եիւզ տէֆա, պին տէ-ֆա պէօյլէՄԹգատ օլան պու տէՀ հա-զիգաթէն եէտի զարիպլէրը սրրատատ տախլ օլապիլիր։ Էկեր բէք ուզգատա պուլընան եշեալը զալէթ պէօյլէՄԹրէք եազլաշարմազ խասսէտինի հալիզ օլան պիր ճամ բարչաը քէնճ իտիլմէմէ օլատ իտի պու կիւն իւլիմ վէ ֆինունն պու տէրէճէ Թէրազգը իտէճէ՞ք մի իտի։ Թելեքօք 1623 սէնէսինատ կէօզլիւք ճամը եաքան Լէհիրի իսմինատ պիր Հոլանտալը Թարաֆընատն քէնճ իտիլմէ տիր։ պիր կիւն մեճեալ պիր զաթ մուամիլէ-հին իմալաթխանէսինատ կիտէրէք, օր-Թատը չուգուր, վէ պիր տէ օրԹատը չը-զզգ իքի ճամ ըսամարլամէ օլուպ, ճամլարը եաբրլարգատան սոնրա Թէճրիպատ իԹԹատ։ ֆիլհագիգա պիրի էճամը ուզգալարը-մագ տիկերի տէ եաղլարընմագ խաս-սէսինի հալզ իտիլեր, օնատան սոնրա տահա պէօյլիքլերինի եաբարագ նիհայէթ ճամլարը խասսէտինի կիւզլեմէ քէնճ ԻԹՄԷԼԷ մուվաֆֆաղ օլաու։ Ինանան էվ-վել զախարի եուանԹԷ իտմրնատ պիրի տէ Թէճրիպէլէր իճրա ԻԹԹԻ իտէ տէ, մրքէմմէլ պիր ալեՀ մէյտանա չզարմազա մուվաֆֆաղ օլամատը։ օնատան պիր զաչ սէնէ սոնրա մէյնուր կալելէ պու ալեԹի իգամլ իտէպիլտի։

Թելեքօքրն ԻԹԹիրատընատ սոնրա եըլարզլարը ուզգատա Թէտգիգ ԻԹՄԷ իւմ սոն տերեճէ իւլերեր։ կալելէ Թա-քաֆընատն ինչա իտիլեն միԹեատիա տուրպինլերեն պիրի պու կիւն հալտա Ֆլորանս միւզեսինատ մահֆուզ տրը։ Գու տուրպին տէօրԹ սանԹիմԷԹրս ե-նինատ վէ 50 սանԹիմԷԹրս ուզունլը-ղընատ տրը։ Գու կիւն եվրօքա ֆապ-րիգալարընատ պիլերեճէ քէլօկրամ սզգ-ԼԷԹինատ պէօյլէ տուրպինլեր վէ Թէ-լեքօքլար ինչա իտիլեր։ Ամնալը Թէ-լեքօք եվվելա մեչկուր Զիւխի Թարա-ֆընատ քէնճ իտիլմէ տիր։ պիլախէրէ Մէրսին կրեկօրի պիր ազ իքամլ իտէ-պիլտի իտէ տէ, տսրլ ամնալը Թելեքօք-ըն քէնճի չէրԹիի մեչկուր Նեւատնա ալեա տիր։ օնատան սոնրա Վէլեամ վէ Ճոն Հէրէյ տախի Թելեքօքը սոն քէ-մալԹընատ իտալ ԻԹԹիրեր, պու կիւն ինչա իտիլեն Թելեքօքլար հազիգաթէն ֆէնանն պիրեր խարիգասը տրը, 2,50 սիտամԷԹրս գալԹրընատ ճամլար ինչա ի-տիլիյօր։ պու տուպինլեր էն ուզգ պուլընան եըլարզլարը 400,000 տէֆա պէօյլիԹԷպիլիրլեր։ ֆիլհագիգա Թելեք-օք պիզի վասի ալեմլերէ իտալ իտէր։ օ խարիգ իւլ տատ ալեԹ սայէսինատ պու կիւն ինանալար եըլարզլարընն, մեսելեքը չեմանն պիլԹիսն սրրլարընը քէնճ ի-տէպիմիլեր տիր։ Թելեքօքը պիզի գու-Թուրլարընն էն ուզգ գարը զրԹալարը-նա սէվգ էյլեր, էն ուզգ պուլընան եըլարզլարընն մահիլԷԹինի Թելեքօքը պիզէ կէօսԹԷրիր։ նուրը ալեմլերի պիզ եագ-լալարրը։ մահիԹապը, էն եիւքսէք տաղլարընն Թելեքլերինէ վարընճայա գա-տար իճրա իտիլեն Թելեքպատատ սրրի Թելեքօքը սալեՀնատ տիր։ Թելեքօքը պիզի խարիգալար, զարիպլեր կէօսԹԷ-րիր վէ ճամ սանատԹը Թելեքպգը իՀ-ԹԷքճէ նազալարընմզա գարը տահա խարիգ իւլ տատ մանզարլեր եազլալարը-բատագ տրը։

ՄԱՎԷՐԱՑԻ ԻՐԱՆ ԽԱԹԹԻԼԱՐԸ

—ooo—

Մալիւմ օլաուղը վէՀնէլ Բուսիա հիւ-քիւմԷԹի իրանցն հավալի չիմալիլէսինա-աէ պիր գաչ չզմենաքֆեր իմԹիյազը ալ-մընը։ հալը հազրատա ԲԷԹԵրսպուրգ գապինէսի պու խաթԹրընն ինչասը հազ-զընատ միւզաքէրէ իտալ սինէ պալը-նա գատատ իգամլը վազիֆէ իտէրէք եվ-բազը Շուբալի ՏէվլէԹէ կէօնաերէճէք տիր։

Գիրինճի խաթԹ, եվվելճէ պէյան ի-սիմիլ օլաուղը կիպի, Պազատատն պալ-լամալուգ, Ալիա սԹասիօնընատն պալ-լարազ Մավէրալի Դավազա խաթԹընը Թատգիպէն Ասթրատա միւԹեվէճճիհ օլաճագ տրը։ Եվբազ Շուբալի ՏէվլէԹ-աէն չզազգատն սոնրա աերեալ ինչա-Թա պալչանճագ, ամնը զէմանատ սէ-մայեատրան Բարիզատ ազազ իԹԹամ ի-տէրէք մեատրիֆԹը ինչալիէ հազգընատ միւզաքէրէ իտէճէքլէր։

Գու խաթԹրն իգամալը ինչաԹընատն սոնրա Ասթրա-Թէհրան խաթԹը իչէն տախի Բուսիայա պիր ԻԹԹիրազ վէրիլ-ճէք տիր։ Գու չեպէքէ հազգընատ Թէհ-բան իլէ ԲէԹԵրսպուրգ արասընատ իս-Թիլաք հէնուզ հալ իտիլմէմիշ օլուպ, եազընատ պիր նէթիճէյէ իգԹիրան իտէ-ճէլի իւմիա օլանընյօր։ Հէր ինալալ Լուս սէրմայեատարլար Ասթրա-Թէհրան խաթ-Թընն ատրալ ինչասընա պաչանմազ իտ-Թէօրլար։ զաթէն ճուլիֆա-Թէպրիզ խաթ-Թընն ինչասընա պաչանմազ վէ Ասատ նէհրի իզէրինատի քէսերիս տախի ԻԹԹամ պուլմազ տրը։

Գէն պունը մուայէնէ իտէրքին մէրտիվէնատն պիր կիւրիւԹիւ իչԹահաՀ հայրէթէ զարուրը աչարագ զարչ-ղանատ պիր գաչ բալիս վէ պիր տիվլ միգԹԷԹԹի կէօր-տիւմ, միգԹԷԹԹի էլիմատքի ճուզատանը ալարագ պէնի Թէվզիֆ ԻԹԹ։

Սէօյլէմէքիզին անլարընը, Թէվզիֆ իտիմլիշամ. նի՞չին, պիրատէրիմ պիր կիւն օլ պանգատան միւհիմ մզգատատա բարա ալմըլ կէճէ օտասընատ ասյուլարագ գաթլ իտիմլը։ ալարը բարա եիւզ պին տալարան ի-պարէթ իտի, պու բարա պանգա պիլԹԷրինատէն միւրեքքեպ պիր տէԹԷ եաբրլարագ օտատատ պուլընան ճիւզատանը իչինէ վազ իտիմլի իտի։

Գու ճիւզատանը մատատն իւզերինատ նատալ պուլըն-ատընը պիլմէտիկիմ սէօյլէտիկիմ զէման, պէնիմէ իտ-Թէղա ԻԹԹիրեր։ կինճ եարընը օտատատ պիր կիւրիւ-Թիւ իչԹահիկիմ սէօյլէտիկիմ զէման պանա տելի, միւֆ-Թերի տէտիլեր։ պունատն մատատ տելիկիմատ պաչգ տելիլ տէ վարատ։ քէօչկին պաղչէսինատէի ալաղ իպլէ-բինին պէնիմ բօԹինլերիմ իւե իճրա օլունատընը իտ-տատ վէ իսպաթ իտիյօրլարատ, հալպու քի պէն բօԹին-լերիմին սապահա զատատ զարեօլամէն տլԹընատ պուլըն-ատընը զանն իտիյօր իտիմ, հալպու քի չիւպէնէյէ մահնէ եօգատ...

Գունանուրալարընն տլԹընատ պիր գաչ չիվի եէտիք իտի, պու իտ տաԹիպ գում իպլէրինատ Թէմամլը կէօ-ռինիյօրատ։ սոնրատատ պաղչէնին բարմաղընընն պիր քէօչկէսինատ կէօմլեկիմատն զօրմըլ պիր բարչա գումաղ պուլատը, կէօյատ պէն պաղչէյէ օ մեվգիտէն աԹլատը իմիչիմ։

Էն նիհայէթ բարանը սոնը կէլտի։ ֆագիրլեկի, սեֆալէթի կէօրտիւմ, նէ օլուրատ օլատն չալըշմագ, ու-չազլեգ, կարասընլեգ, սեկատ սաԹըճըլեգ, վէՀտաբ սոնատԹը եաքարմ։

Գու էնատատ ինկիլԹերրատատ պազը վէգալի սէրզեալէ զուհուր ԻԹՄԷ, բէտերիմ պէնիմ Ամերիգայա միւվաֆ-լեԹիմէն իքի սէնէ սոնրա վէֆԹ ԻԹՄԷչալ. պանա գարչը քինին եօլիւմ տեօյլեկինատ պիլե Թէրք ԻԹՄԷՔ։

Գու խուսուսատա պիրատէրիմ քէտերիմին եէկեմէ վարիսի օլմագ իչէն հազգըմատաքի ֆիքրինի բայատ ի-տերեք, էլինատն կէլենի եաքմագատն կէրի տուրմաը-ղընը զանն իտերիմ։

ՀազիգաԹէն տէ պէօյլէ օլաու. պունընյա պէրազէր վասիլեՀնամէտ պիր պէնտը մախսուս վարը. պիրա-տէրիմին վէֆԹը Թագտիրինատ սերվէԹ պանա տելի, բէտերիմին Բօպէր Բալէյկ իսմինատ պիր եէկենինէ ին-Թիզալ իտէճէքտի։

Միրատատ նայիլ օլամամազլըզըմ իչէն բէտերիմ պու պէնտը մախսուսը տերճ ԻԹՄԷՔՄԻՇՏԻ։

Գու Բօպէր Բալէյկի բէք ազ Թանըյօրմ. չօնաղ-ըզղընատ ԻնկիլԹերրատատ իգամԷԹ իտէրքէն, պիր իքի տեֆա կէօրիւշմիշիք, սոնրա Թէմատատը միւնասէպէԹ ԻԹՄԷՔԻՔ։

Գէն Ամերիգատատ իքէն պու վազատալարընն ճերբ-նընա չիւպէ պիլե ԻԹՄԷյօրամ. զաթէն ալուչուն էյօր-ամ տէ, զիրա բէտերիմին հալինի բէք էյի պիլյյօրամ։

ՎասիյէԹնամէսինատ իսմինն կէօրունէճէկինատ տաբը հիչ պիր իւմիտիմ եօգ իտի։

Գիրատերիմ զէնկին օլուր օլմազ, Ամերիգատատ օ-

ԿԻՆԼԻԹ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Գերլին 10 դեկտ.—Էրքանը հարգը ուսումի ժէնէրալարնան Մ. ար Ֆրէ-Թակ-Լորին-Հավէն ժէնէրալ Լիման ար Սանտերին երեւնէ 22ին ի ֆրզրգ գոմանանդրզնա Թային օլնմզ ար։

Բարիզ, 10.— Ռոմառան «Էգո ար Բարի»յէ իշար օլնըլյոր։ «Ինկիլիզբրա Թարաֆնան Իթալիայա գարը խրազ օլնան մուճամիլքարանէ նիմայիլեր հազզնառ պիր չոգ Թէֆսիրաթ վուզու պուլյոր։ Ինկիլիզ ռանանմառ եազնառ Նարբոլիէ կէլէէք ար։ Ինկիլիբրանին Գահրը Սէֆիտ այիա մնասիլին հէյեթը ազմառաը հազզնառ Իթալիա իլե պիր իթիֆաք հուսուլ կէբիրմէք մաղսաիլլ Թէհրի զէմին իթմէք խաբէրիէ հաղրզիմզակ Թաահիրաթ եաբմաղա հաճէք եօգ ար, գալ օրառալարդն տահիբէլերի մուայնէ պուլունմաղա, հէյեթ պու իշլերէ մէշղուլ օլմայանգ, եալնըզ օրառունդն էֆրառ վէ իւմրա եէթիշիր մէք էմրինաքի իհթիյաճարդյա օգրաճագ ար։ Հէյնէթին կէօրէնէկի իշ էվվէլա զապիթ վէ քիչիւք զապիթ եէթիշիրմէք իւզրէ հարպկէ մէքթէպէրիմիզի, քիչիւք զապիթ մէքթէպէրինի ըսլամ իտէնէք, երքանը հարպկէ մէք թէպիմիզին ըսլահ իշին թէպուլեր եաբմաղ, ենառթի մէքթէպլերի, էֆրառան թային ու թէրպիլենէնէ ազգգաթ օլնմագ իւզրէ խուսուսի թաիմկեհկար թէէսիս իթմէք օլնամգ ար։ Հէյնէթին էն մահիմ վազիֆէսի՝ ալեմսամ զապրթան վէ իւմերա իշին պիր թաիմկեահ վիճառէ կէթիրիպ մէվճուա զապրթան վէ իւմերզզին հէբսինի պու թաիմկեահլար սրրասրյա սէվգ իթմէք վէ օրառա աքերի միքթէպեպթընին ապրրրլմանդա չալշմագ ար։ Պու թաիմկեահլար ռանթա ունար իշին պիր միյար հիքմէթի հայիզ օլնամգ ար։ Իւմերա վէ զապրթանը ճիմէէթ պուրառարա պիր միառաթը թաիմիլ կէչիրէնգելր, իշլերինաէ իդթիսարլարը օլանարը մաիրմաթը արթառագ, օլմայանլարդն տա տերէնէսի անլաշլրզպ թէզաիւա իտիլէնէք ար։ Գիրթին պու իշլերէ Աէման հէյեթի վէ ունդն թէնսիպ իտէնէկի երքանը աքերիյէ նէզարէթ իտէնէք ար։ ունդն իշին պունառա թարգիրլիք գիլիառա իմքառա գալագ։ Հէյեթին վազիֆէսի պու իքի ճիհէթաէ գալառագ ար։ Իւերուաէ իշագ իտեր վէ հարպ յէ նազրրը տա մմուր եալեբսէ, Աէման ժէնէրալը՝ թէֆթիշառառ տա պուլուրը։ Աէման ժէնէրալը՝ հարպկէ նէզարէթինէ թապի օլառագ վէ կէօռթէբէնէկի ըսլահ սուրէթլերի նէզարէթին թէնսիպկէ թաթպիգ օլնառագ քի, զաթէն աքերլիքաէ տէ հէր հանկը իշ իշին օլուրառ օլսուն, թէէմնը ինզպաթ իշին պունառան պայգա չալէ եօգ ար։

«Աէման ժէնէրալընը մէմլէքէթիմիզաէ նէ գառար մուառէթ գալառանդը պիմէյօրրմ, ֆագաթ ըսլահարը լազմէլի թէմամրյա հասլ իթմէք իշին նէ գառար մուառէթ իգթիդա իսէ, օ գառար գալառանդը թապիի ար։ Հէյեթ պէքի բազար կիւնիւ, պէքի պիր իքի կիւն տահա օնրա կէլիր։ Հէյեթին գարարկեահը չիմիքի զոլ օրառ գոմանանդգ ապրիէտնաէ ար։ Ժէնէրալ Ֆոն Լիման վիւրառ խուպ վազիֆէսինէ պայլառգառան օնրա հիքմէթը ասքերիյէ վազիֆէսի պիրինի զոլ օրառ գոմանանդրզնան թէմամրյա ալրրլառագ վէ մուսթագիլ վէ արրթ մէմլէքէթին ուսմարը ինդրպաթիյէսիյէ մեղզալ պիր վազիֆէ հալինի ալառագ ար։»

Մառմարիյէ զաթ գալ պալատ Բուառա վէ Ֆրանսրզնա կազէթարարդն եազարզարարնա հայրեթ իթիկինի վէ 30 սէնէէն պէրու օրառսմառզուն ըսլահդը Աէման մուալիմէրինէ թէվամ վէ էվվէլերի Ֆոնտէր Կոց բայա կէթիրիլա հիշ գիր տէվիթին չիքեայեթառ պուլունմառդընը, եօյլե իքէն չիմի պիր Աէման ժէնէրալը կէթիրիմէսի նէ գառար պէօյիք մունագայալարը մանիպ օլառառդընը վէ գալ իքի ժէնէրալն ապրառնառաի Աէման հէյեթինէ տայիր էլեէվմ մէլզաքէթթ էէրլանա իթմէքառ օլարդընը սէօյլեմէքառ տիր։ Բէթէրսպուրկառ պէյան իտիլանկինէ կէօրէ ժէնէրալ Լիման ֆոն Սանտերս էվվէլա Տէրառառաէթէ եալնըզ կիսէնէք վէ օրառաքի իշլերէ վուզուք բէյառ իթառքաէն օնրառ, պիրինի զոլ օրառ գոմանանդրզնը աերէօհառ էյլէյնէնէք ար։ ունդն իշին Իթիլաքը Մուսելլեա տէվլեթլերի յնմանլիք Տէրառառաէթառ թէշեպիւս իթառաբնդն նառպէմէսիմ օլառդընը տնլամզլար ար։ «Պերլիներ Թակկլաթ» կազէթասընդն Բէթէրսպուրկ մուխառպիրի պու խապերլերի նէյր իթարքաէն օնրառ տէյօր քի, «Բրիվառթը մզզիւբլյի իշիթարքաէն օնրառ կիառպ մէհաֆիլի մէվառզաէն թառգիզաթ իգրառ իթառմ. նէթիյէաէ պերլին իլե Բէթերսպուրկ արասընառ միզզարկէ ճէրլյան իթմէթանկինի խապեր ալառմ. Բէթերսպուրկ խարճինէ նէզարէթի Ա.Ֆման հէյեթը ասքերիյէսինդն թայինի Բուսիա ալեկինառ պիր թէշեպիւս օլառդ թէլագզը իտիլմէյեկեկինէ տաիր թէէմինաթը գառիէ տալզառան օնրառ, պուլառառ հէյեթը ասքերիյէ ասրզի թիւքքիսինդն մէսաիլի տառխիլիյէսինառ տառ օլնմագառ տառ։ Բուս միֆիրթերի թառաֆնառան իյաէ իտիլէն պիթիւն հէյեճառմիզ իտաղերերին տալ ու էառառ եօգ ար։»

Մէճլիսի վիւքյա տուն Սառառզամ բայանդն բառնթառզրզնա պինդն Շեյխիւլիսլամ էֆ Ֆեն բիտաէթի ալթնառ թառյառագ կիւնլիք տիառի վէ ըսլահթ մէսելեերիյէ իշիդալ իթմէյ տիր։ Իէթմառան եվվէլ տաիրէի տառրէթաէ պիր էնեիսինի վիւքյա տա իտիրմէյ տիր քի պունառ Տախիլիէ, Գահրիէ. Եվգաֆ, Մաիյէ Նազրրառրյա, Շուրայը սէօյլեթ բէեռի իշթիրառ իթմէյեր տիր։

ՏԻՎԱՆԸ ԱԼԻՑԻ ԱՍՓԷՐԻ.— Թէառգիզ խալիէճէ մէսելէլերին չզրզնա մէպնի, Տիվանը ալիյի ասքերի Թեգիզաթ գոմիսիոնը կիւնառիւլլերի հէր կիւն իէթիմա իթառքաէն մառէ, կիէլերի առախ հաֆթառա 3 քէրրե ասրը իճթիմա իտէճէկի Օռմ. Լօյառա օգունմզ ար։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ ԲԱՇԱՆԸՆ ԲԱՀԱՌՍԸԶԼԸՂԸ.— Սառառզամ բայա բիմառթիդմառան մուգթարիպ օլրպ, գոնազդնառան տիրարը չզդմամգառ ար։ Զաթը Շահանէ իքինճի մագէլինի նիպհէթ պէլի մուշարիլէրին գոնազդառ կէնառերէք իսթիճառրը խաթր իթմզ տիր։ Ռէգա պառը Նազրլրառ առախ տուն մուշարիլէրին նէզառնէ կիտէրէք խաթրը սարմզլար ար։ «Թանին» տէյօր քի մուշարիլէյ պիր իքի կիւն եալըդառա իսթիրառաթ իթառքաէն սնրառ նուառ էրթէսի կիւնի մագամնա ավէթ իլ առէէք տիր։ Ինկիլթերրա սէֆիրառ պունառան տալալը Սառառզամ բայալը զիրբէթ իշին Գապը Ալիյէ կէթմզ իսէ տէ, օրառա պուլամառդընառան գարթ ար վիգիթ պրագմզ ար։

ԱԼԷՄԱՆ պալանդրը Վիթինկին տուն վարնառան Այասթէֆանօս Թայառրէ բառարէխանէսինէ վիւսուրինէ պէքլենմէքառ իսի իսէ տէ, հավանդն պզզուզզնառան կէլէմէմզ տիր։ Մառաֆիյ պու կիւն կէմառի մէճառ ար։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ.— Բէթէրսպուրկառան «Թանյա պիլառրիլյոր։ «Էրմենիլերլէ մէսաքիւն վիլայառա էվրառա գոնթրզը ալթնառա եաբլառագ իսլառնթա Գապը Ալիէճ չիառէթլէ իթիրազ իտիլիկի մալիամ տիր։ Գու մէնէլ սիասի պիր Թէչեվիւչ սէպպ օլառպ լիր։ Խապեր ալառզրմա կէօրէ, Թիւրքիա՝ Բուսիառնդն էվվէլէտ տէրմէնիլերլէ մէսաքիւն վիլայառա էվրառա գոնթրզը ալթնառա եաբլառագ իսլառնթա Գապը Ալիէճ չիառէթլէ իթիրազ իտիլիկի մալիամ տիր։ Գու մէնէլ սիասի պիր Թէչեվիւչ սէպպ օլառպ լիր։ Խապեր ալառզրմա կէօրէ, Թիւրքիա՝ Բուսիառնդն էվվէլէտ տէրմէնիլերլէ մէսաքիւն վիլայառա էվրառա գոնթրզը ալթնառա եաբլառագ իսլառնթա Գապը Ալիէճ չիառէթլէ իթիրազ իտիլիկի հալալ, պունը զրզի Ֆրանսրզ ասքերի գառատէրերինն միքքէմմէլ օլմամասընառան իլերի կէլտիկինէ հիքմ օլնմզ իտի։ Գունդն իւզրինէ տէվրը Համիառէ օրառմզզին ըսլահը Աէմանլարա Թէվամ իտիլմէյ վէ օ վազիֆառան պէրու կէչէն 30 սէնէէն զիյառէ պիր զէման ար պիզառէ հէր Աէման ուսուլի էառա ԲուԹուզմզ ար։ Ս զազրզ Ֆրանսրզլարը Աէմանլարա վէ պիզիմ առ Բուսլարա մաղուպ օլմամզ հէր իքի Բարաֆ օրառսընդն էմբը իառարէսնառէքի խաթառլարառ իլերի կէտիկի հալառ, պունը զրզի Ֆրանսրզ ասքերի գառատէրերինն միքքէմմէլ օլմամասընառան իլերի կէտիկդ դանն իթմէք պիր խաթա վէ պինառէն ալէդ պիրառն պիրէ Թէքմզ օրառսընդն Բարզը Թաիմնիր տէյիտիրմէյէ գալգմառ խաթա էնառ իսի։

«Շիմառ Գալգանլար հարզնառաքի մաղուպիլեթիմզ իւզրինէ պիրառն պիրէ Բէպառը խաթիդառէթ գալզզնառ, մաղուպիլեթիմզին տէպպ վէ մնդանդն ասրը քէնառիզառէք խառառ-տիզիրքեր օլառդընը տիշինմէյիզ տէ, պունը ֆիլառն վէ եա ֆիլառն ուսուլը Թաիմիրլեյ տրթի իառերեք, մէսելա պիրառն պիրէ Ֆրանսրզ ասքերի գառատէրերինի գառալ իթմէք Ֆրանսրզ ասքերի գառատէրերինն միքքէմմէլ օլմամասընառան իլերի կէտիկդ դանն իթմէք պիր խաթա վէ պինառէն ալէդ պիրէն Թէքմզ օրառսընդն Բարզը Թաիմնիր տէյիտիրմէյ գալգմառ խաթա էնառ իսի։

«Շիմառ Գալգանլար հարզնառաքի մաղուպիլեթիմզ իւզրինէ պիրէն պիրէ Բէպառը խաթիդառէթ գալզզնառ, մաղուպիլեթիմզին տէպպ վէ մնդանդն ասրը քէնառիզառէք խառառ-տիզիրքեր օլառդընը տիշինմէյիզ տէ, պունը ֆիլառն վէ եա ֆիլառն ուսուլը Թաիմիրլեյ տրթի իառերեք, մէսելա պիրառն պիրէ Ֆրանսրզ ասքերի գառատէրերինի գառալ իթմէք Ֆրանսրզ ասքերի գառատէրերինի միքքէմմէլ օլմամասընառան իլերի կէտիկդ դանն իթմէք պիր խաթա վէ պինառէն ալէդ պիրէն Թէքմզ օրառսընդն Բարզը Թաիմնիր տէյիտիրմէյ գալգմառ խաթա էնառ իսի։»

Մառմարիյէ զաթ գալ պալատ Բուառա վէ Ֆրանսրզնա կազէթարարդն եազարզարարնա հայրեթ իթիկինի վէ 30 սէնէէն պէրու օրառսմառզուն ըսլահդը Աէման մուալիմէրինէ թէվամ վէ էվվէլերի Ֆոնտէր Կոց բայա կէթիրիլա հիշ գիր տէվիթին չիքեայեթառ պուլունմառդընը, եօյլե իքէն չիմի պիր Աէման ժէնէրալը կէթիրիլմէսի նէ գառար պէօյիք մունագայալարը մանիպ օլառառդընը վէ գալ իքի ժէնէրալն ապրառնառաի Աէման հէյեթինէ տայիր էլեէվմ մէլզաքէթթ էէրլանա իթմէքառ օլարդընը սէօյլեմէքառ տիր։ Բէթէրսպուրկառ պէյան իտիլանկինէ կէօրէ ժէնէրալ Լիման ֆոն Սանտերս էվվէլա Տէրառառաէթէ եալնըզ կիսէնէք վէ օրառաքի իշլերէ վուզուք բէյառ իթառքաէն սնրառ, պիրինի զոլ օրառ գոմանանդրզնը աերէօհառ էյլէյնէնէք ար։ ունդն իշին Իթիլաքը Մուսելլեա տէվլեթլերի յնմանլիք Տէրառառաէթառ թէշեպիւս իթառաբնդն նառպէմէսիմ օլառդընը տնլամզլար ար։ «Պերլիներ Թակկլաթ» կազէթասընդն Բէթէրսպուրկ մուխառպիրի պու խապերլերի նէյր իթարքաէն սնրառ տէյօր քի, «Բրիվառթը մզզիւբլյի իշիթարքաէն սնրառ կիառպ մէհաֆիլի մէվառզաէն թառգիզաթ իգրառ իթառմ. նէթիյէաէ պերլին իլե Բէթերսպուրկ արասընառ միզզարկէ ճէրլյան իթմէթանկինի խապեր ալառմ. Բէթերսպուրկ խարճինէ նէզարէթի Ա.Ֆման հէյեթը ասքերիյէսինդն թայինի Բուսիա ալեկինառ պիր թէշեպիւս օլառդ թէլագզը իտիլմէյեկեկինէ տաիր թէէմինաթը գառիէ տալզառան օնրառ, պուլառառ հէյեթը ասքերիյէ ասրզի թիւքքիսինդն մէսաիլի տառխիլիյէսինառ տառ օլնմագառ տառ։ Բուս միֆիրթերի թառաֆնառան իյաէ իտիլէն պիթիւն հէյեճառմիզ իտաղերերին տալ ու էառառ եօգ ար։»

«Թան» պու պալատ տէյօր քի. «Գու, Թիւրքանդն Աէման մուալիմէրինէ գառյը մուհաֆազառ սառառզամ իթիկինէ տեւիլ տիր։ Տէրառառաէթ մէհաֆիլի տիառիէսի ազառ հալին միամքին օլմառդընը իտառա վէ իթիառաթդն մէնդուլաթը միէսառէնին մէվճուտիյէթինի իթեան վէ հէր յէնի պիրառն թէպառիլ իթմէնին առէմի իմքանընը վէ թէէլիքէսինի զիառ իտիյօր։ Աէմանիա 1872առն իթիառաէն Տէրառառաէթ Ֆրանսանդն թէրգ իթառիկի մէվզզը իզալ վէ պու մէվզզը թառքիմ վէ Շարգն Թիւրք ուսուլը լեվազիմ վէքիլառթզլզնը թէհիւա իզառ։ վէ Թիւրքիա—ե ունանիսթան մառերեպէսինին նէթառյեհնառէն իսթիճառէ իթառ։ 1912 մաղլուպիլեթինառէ միթեէտիր օլմառ. պիլառքիս պու կիւն պու խառմդն սէլառհիլեթինին թէվէսսիւլ տրիֆէտնառէ պառ-լունդյօրզզ։»

«Թան» կազէթասը պունառան սնրառ Աէման հէյեթը ասքերիյէսինէ գառյը ալեհառարզզն իքինճի տեւիլնի կէօռթէբէյօր քի օ տառ օրառսընդն իառարէի ուսմամիլի հիքմէթառ ազ չոգ - վէ ունդն իթիգառընճառ պիզ տ՝ լ բէք չոգ - թէէտրի պուլունդրզնառան վէ պինառէն ալեյհ պու ասրէթլի Սթանպուլառ Աէման նառֆուզզնդն թէգալիառ իտէճէնինառէն իպարէթ տիր։ Ֆիլ հազիգա պունառան տալալը «Թանդն ենառիլ իթմէկէ հազզը օլառզդընը

եղմոյ իսեք ու, մեղքիւ կազէթա պա կիսա ու պեսյէ պիր գարար վերիւ-մեիկնի եղելյար։

ԷՆԴԱՐՏԷ պիր թեռարեթ վէ ու-նայի օսաար Թեյքիլ օլընըպ 12 քիչիւն միւրեքքեպ օտա հէյէթի ինթիխապ օլընմոյ վէ պունլարան 6ար միլլէթիմիզէն պիր վէհեր ամի տիր. Ռուբէն Սամուլ-եան, Յովսէփ Արծանկիւլ, Ագաթոն Ապպաղեան, Անտոն Աճէմպաշեան, Հօլա Անտոն, Անդրանիկ Համալեան էֆ.-լեր։

ԷՐԶՐՈՒՄՏԱ Նոյ. 26ար 3 սանիյէ սիւրեքլի չիռաէթի պիր զեղզէկ օլմուշ իսէ ու, պիր խասարաթ եօգ ար։

ԻՏԱՐԻի Էօրֆիյէ պուլընան մահալ-լեռաէ հիւքիւմէթը ասքերիյէնին Ֆոիզ պկին պուլընարը մերքեզ գօմանան-լընըն թեկմիի միթեռավվեր օլտու-ղունը «Թանին» եազըյար։

ՐՈՒՍԻԱ իւլե անլաշմագ իւզրէ Օս-ման Նիզամի բաշանըն խուսուսի պիր մէմուրիյէթլի Բէթերսպուրկա կէօնաե-ռիլեէկլինէ ասիր օլան պիր ռիվայէթի «Վ Թիւրքի» եազըյար։

ՄԻԼԻՌԻՑ միֆէթթիչլեր նեզամ-նամէի պա քերրե նեյր օլընըպ 6ար 1ինճի 8ի Զինճի վէ 10ը Յինճի ասնրքի օլարագ 24 միֆէթթիչ Թային օլընարագ ումամի միֆէթթիչլերին թահրը եմ-ռինէ գօնըլամագլար վէ վալիլեր Թարա-ֆընան լիւզամ կէօսթերիյէեք մասա-ելերի ու Թէֆթիչ իսէէքլեր ար։ Միֆէթթիչլեր եօկի գայմագամ վէ միւ-թասրրֆլար միյանընան ինթիխապ օլընամագ ար։

ձէպեկը Գէրէքեթաէ Մկրտիչի գաթ-ղիմէք Թէօմէրիյլէ Գարա Հասան, Մուսթաֆա վէ Մուսթաֆա Ռէշեա ասե-ատթ իսիմիլեր ար։

ՀԱԳԴԻՐ բաշանըն Լօնդրասան ավ-ատթինաէ ալան ազալըզնա Թային օլը-նամագընը «Ժէօն Թիւրք» եազըյար։

ՊՈՒՐՏՈՒՐ-Ան Թալիա չըմենաքեր ինչաթ իմթիազընը ալմագ իւզրէ պիր ինթալան անանիմ չերքէթի Նաֆիս նէ-զարէթի նեզարնաէ Թեչեպպիս իսիյար։

ՂԱՐՊի Թրակիա իւլե Մակեդոնիասան Անատօլու վուգու պուլան հիմրէթ Թեվալի իսաւ, կեչէն կիւն իդմիր վէ Մերսին խայլի մահաէիր կէթմիշ ար։

ՄԱԳՈՒԼ Միր Մէնին ավենանա-ան հիւքիւմէթէ ատխալէթ իսէն Շե-քազը Ռեաքան քէյիւնէն Իզրահիմ օղլու Շրօ վէ Սարքաւէի քէյիւնէն Հաէր՝ սիլահ վէ ճեպհանեւերիյլե մերքեզը վիլայէթ օլան Վանա կէթերիմիյլեր ար։

ԳՈՒՇՈՒՄՃԸ Արամ Գեարսսեան ան կէճէ Սամաթիասաքի խանէսինէ կիթմէք իւզրէ Թրէնե պնմէք իչիւն Գում Գաբու Թրէն եօլընան սթասիօ-նա կիտերքէն, արգասան կէլէն պիր չըմենարքեր մերգումա չարրըզ այազընը խուրասու իթմի ար։ Մեճրուհ ձէր-բան Բաչա խասթախանէսինէ նագլ օ-լընմը ար։

ԳԱՅՍԵՐԻՑԷՆԻՆ «ՀԱՅԵԿ» ԿԱԶԷ-ԹԱՍԸՆՏԱՆ.— Շէհրիմիզ սօգագ ֆե-նէրլերի կէճէլերի եանմագա պաշմը ար։

∴ Իքի իւշ կիւնէն պէրու հավա-լար սօղուգ կիթմէյէ պայլարզ մէրան իւ հէրարէ զըրօսան ալաղլար սիւլարք ասնմը ար։

∴ Ալիւթթէ դարը մէսէլէսինէն ալալը Բուզթիր մահալեսինաէ Ազդըն օղու Շիւքրի վէ բիւֆէգասը միանա-գան էմնասընան արգասալարը պուլը-նան Հասան վէ Սալիհի գաթ թիթքի-լերի իչիւնիմիշ ար։

∴ Սընըգճը մահալեսինէն, Վար-դանեան Արամը Սէլ Ալար մահալեսի-նէն Մէյլէհինին կարապետ վէ բէ-ֆիզի Համբարձումը ճէրի թիթիկի խա-պէր ալընմը օլաուղընան արանմագա ասլար։

∴ Գէզիր խանէ էօնիւ մահալեսինէն սիւլէր Կիրքագօ օղու Առասսըն կէճէլերի սիլահ ամմագա օլաուղը իչիւն սէրաեսթ իսիմիշ ար։

∴ Թալաս իւլե Գայսէրի արասընան արապճընըզ իսէն վէ էհալիճէ մալիմ օլան Ալի աղանը կէչէն հաֆթա կէճէ սաաթ 2 սուլարընան Թալաս եօլանան մագթուլ ճեսեսի պուլընմը ար, ճա-նիլեր մերգումը պաղըրսազլարընը եա-ըրզ աբյարը չըգարմըլար։ գաթիլեր ե-լան թուրընմը օլաուղընան քիմէր Թարաֆընան իչաու ճինայէրին վուգու պուլարը անլաշըլամմը ար։ մերգում պէչ նէֆեր եէթիմ չօճուգ Թերք իմիշ ար։ Գիր գաչ կիւն մուգաասէմ քէզա Թալաս արապճընընան ճէմալ ազա-յա «տուր կիթմէ» ասէու զէվաթը մեճ-հուլ Թարաֆընան Թեճավուզաթաա պուլընըլարը վէ մերգումը գաչարագ օլաուղընը Թալասա ալմը օլաուղընան խապերինի ալարգ։

ՆՇԱՆ նամընաա պիրի սիւն Քիւչիւք Մասլագաա քէնարի քէնարին եօլաիւրմիշ ար։

ՊԱՂՏԱՅՏԱՆ «Օսմ. Լայտա պիտաբ-իիյար. «Սան Պալգան հարպընաա դարպ օրասուը գօմանանլըզընաա պուլանան ճավիա բաշանըն Պաղտաա վալիիկինէ Թային Օսմ. ածանսընան պիր Թէլեկ-բաֆընան անլաշըլմը ար։ Գու խա-պէր անճագ 3 այասան պէրու չէհրիմիզ-ա պուլընան չիմաքի վալի ճէլալ պէյլէ էհալիյի հայրէթ սիւչիւրմիշ իսի։ Գու Թայինաէն պահ իսէն եէրլի կազէթա-լարան պաղըլարը վալինին ֆաալիյէթ-սիզլիկինաէն պահալա իսարէսինի Թագ-պէհ իսիյօրար վէ պիլաքիս պաղրարը ասխի միչարիլէյինին մէչրուէթի, մուգ-Թէաբր, պիթարաֆ պիր վալի օլաուղընը սեօյլէյօրար. ասղուսընը սեօյլէմէգ լա-զըմա, մուսմիլէյի չէհրիմիզ կէլէլեանէն պէրէա նէ չայանը Թագպէհ վէ նէ ատ չայանը Թագտիր պիր չէյ եարմամըշ ար։ Ճավիա բաշանըն քէնարի մէմուրի-յէթինաէ գալմագը իչիւն մէճլիսը իսա-ալէճ մերքեզէ պիր Թէլեկրաֆ չէքիմիշ իսէ ատ, ճէվապսըզ գալարղընաան ի-քինէ պիր Թելեկրաֆ կէօնաերիմիշ ար։ Հալը հաղբաա Սթանպալաա պուլընան ժանսարմա գօմանանը Ամէա պէյէ գարը 3 այ եվվել պուրաա իքէն պիր սաաի գասաա մարաղ գալմը իսի։ Շիւպհէ իսէ տերաեսթ իսիլեն չահսընն եանընաան պիր ատ բէվալվեր պուլընմը։ լաքին պիր եմմարէ պուլընմասրղընաան վէ Ամէա էֆ.նին Թարիֆինէ հիչ միւ-Թապգ կէլմէտիկի իչիւն սերպեսթ պրա-գըմը ար։ Քէպա Գասրա ֆըրգա գօ-մանանը Ֆերիա վէ Միւնթէֆիգ միւ-Թեսրրֆքը Գեաի Նուրի պեյլերին գա-Թիլերի չիմայէ գասար եաէ իսիլէմ-միլեր ար։ Սամավանան էյի խապեր-լեր կելմէգաէ ար։ Կեօրիսնէր քի սա-քերլեր իսանա իսէն գապիլեր իւզերինէ հիւհիւմէ քիւլի զայեթա սաղըմըշ-լար վէ մէվզուլարընը իչղալ իթմիլեր ար։ Գիլիքիւն էհալի պու նէթիճէսին մէմնուն ար. չիմի արթգ եէյի իս-ճանլարընը Թեքրար պաչ կիօթերմէսինէ մէյաան վէրմէմէք իչիւն հիւքիւմէթէ Թեպգրլեր եէ պլընմալը ար։ Գունընն իչիւն ատ օնլարա մեքթեպլեր ալչմալը վէ պու սուրիթլի Թէկիքէյի պիր վասրթա-յա նիհայէթ վերիլմէսի Թեմենին օլաս-նը։»

ԹՐԱԳԻԶՈՆՏԱ Թենվիտաթ.— Թը-բապիզոնան Օսմ. Լայտա եազըլար։ «Շէհրիմիզա պուլունան պիր պանդա Թարաֆընաան չէհրին Թենվիրի իչիւն լազըմ օլան ճերեեանը հաղբրլամագ իւզ-րէ պիր ելեքթրիք սթասիոնը Թեեսիսի իմթիյազընը եաատ իթմէք իչիւն պիր մուսաեթաէն պերու չալըշըլմագաա ար։ Մեզքիւր պանզանա վերիլեն բասմէյելեր պեյեսպեկ հիաաեն իչթիզալ

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սերմայէսի՝ 130,000,000 գալոն. Ի՝ թիւոյ ապէսի՝ 39,000,000 »

Մեծագոյն իսաբէսի Վիննպաս սրբ. ՅԵՐՍԱՍԱՏԷՄ չիզէսի ԳԱԼԱՔԱՏԱ Քարաքէօյտ, (ՍԹԱՆՈՎ վէ ՊԵՅՕՂԼԻՆԵՏԱ պէրքա չիպէկլերի վար սրբ):

ՍԱՔԻՐ ՏԻՐԻԳԵԼԷՐ

Ակրամ, Օսպիկ, Պէյլէց-Պէյլա, Գուզէն, Պրիսն, Բէյնամ, Պրլավէյա, Ջէնսօվիպ, Ֆրիտեք-Միսթէք, Կրաց, Հոսպրիպ, Քարլպաս, Բլաժէնիբրի, Բրաքով, Լէմպերկ, Մարիկպաս, Մէրան, Բիրլան, Բրան, Բրոմնց, Գրաշիէլ, Սէն-Բօլքն, Քարնով, Թէպէց, Բէլեց, Վիրա վէ Նեսաքաս:

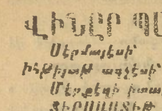
ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ ստանգաստ էր նէվ պանգա մուսամէլթքը իբրա լաբէ: Պէյնասա հնգապը ճարէ իւէբիլ, վէ Քանվիլաթ էլէ սէնէգաքը Լանգարքէ Թէվքանց մաղգարվիսակ ԱԱԱՍԱ վէրբը:

Հէր նէվ սէնէգաքը ՄԹՕՆԹՕ էգէր Թիւրքաս վէ մէմալիքի էճնէպիէնին վաղտա ինդիրէսի չեզէր, իթիպար վէ ճմբ մնգքիտ վէ Թէսէկքանքաս վէ մէմալքի էճնէպէ իւգերինէ ցնէրաք եալիսմի սէնէտաքը թիւճանրէ պէսէլթիքը Քանիկ էսէր:

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանգաստ ԱԾԻՍՈՒՆ ՕԼԱՄԱԳ բաrk ասանքը բանգանա էգմէկէ, գու ՍԱՆՃՐՆ հասաց ասպրթ 50 գրշ. ալիսն ասյէ վէ ասա գիյատ մէգալէրի 130 ամ 3 գուս գրանքրա գարալ էթմէքաք սրբ:

ԳԱԼԱՔԱՏԱ մաՀէսաէա եգիրլեպ Թէէսրա եալրն ՍԱՅԷՆ սերթիչ ՏԷՄԻՐ ԳԱՅԱԼԱՐ ԳԻՐԱՑԱ վէբերմէշաէ պուպ, գաղալար գոյէք մութիպ ֆէլէքիա իչնար էսիլմէք վէ ֆեվգեյսաէ բէամնէսաէր գուլուսմասա սրբ:

ԹԷՏԻՎ ԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳԻՆԳՐԱՆԵԱՆԸ



ԳԱՐՍԱՆ Անտերլէրն սիւվար օլսրդը Իսմիրնա բօսթա - վաբօրը Ագ. գեկա.ին 15ինճի բաար գր. կիւնիւ Իսքէնտէրիսեան Տէբասաէթէ "բէվասէլէթ վէ գեկա.ին 16ընճը սալը Գիւնի էօյլէնէն ասնբա ալաթր.ասաթ 3ամ Սիսիսի, Իզմիր վէ Բէրբէյ օղրայարագ Ֆամակիսսթա, Լարնագա, Լիմասա Գրպրդ ըե Սուրիա թարիգիւէ Իսքէնտէրիսէյէ մուվասէլէթ իսէնէք սրբ:

ԳԱՐՍԱՆ Ֆրնալէրն սիւվար օլսրդը Սմիրնէ բօսթա-վաբօրը գեկ.ին 18ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթթնասաս Տէբասաէթէ մուվասէլէթ վէ գեկ.ին 20ինճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ էօյլէնէն ասնբա ասաթ ալաֆրանկա ճամ կէսիպլը, Զանագ-Գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սամզդ, Բաաս Մէրան, Իսքէնտէրուն, Թարապուդ, Գէյլուբ, Հայֆա, Յաֆա, Յօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիսէյէ հարաքէթ իսէնէք սրբ:

Վաբօրատա էլէքթրիք գոյսրը պուլմաքդը կիպի, եէմքլեր պիրինի նէվ օլուպ, սուքքա իւգերինաքի չարապլարը տաքի մէճանէն վերիլէճէք:

Գու պապատ գիյատ թաֆիլաթ խաթէյէնլեր Գալաթասա բրնթրմ իւգերինա Մէյմէնէթ խանրնասքի մերքեզ սանէթէսի վէ եռխաս Սթանպուլատ Վամատ Սուլթան խանրնասքի չիպէյէ մրբասաթ էթմէկի սրբլեր:

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Իլան.— Տուլունը Ումումիպ խաբերնէնէ մրպայասարնա լիպում կէօրլէն 900,000 քէնէվիր չուվալ պուքերէ մէվզը մրնագասայա վաղ օլընմզլ սրբ. Տիրվնսի վիվրբուլ Թոլիս մարդալը, օրթա եէրլերինաէ իքի բարմագ էնինաէ մավի չէգվզը, վէ քէնարաբը գարթանմնմզլ վէ զէվրբլմզլ օլմագ վէ 500,000 գրթասը 44 ինչ պոյ, 46 պուլուգ ինչ էն վէ 2 պուլուգ ինգիլիզ լիպրասը սրգէլէթնաէ պուլունմագ վէ 300,000 պէոլիրա վէ 200,000 քիւչէպ գրթասը 1914 էթրէնճի նեսանբնէն պիրինի կիւնբէսէ վէ միբէպագիսի սամի սէնէթ մեդքիրբ էթրէնճի հագիրսանբնէն իպթիասսնա ասղրը Իզմիրաէ վաբօր վէ եռ կէմիաէ թէօլմ օլունմագ մէյրուբ օլմաղա չերպիթը մեղգքիրբ սարիբէօնաէ իթթա Թալիպ օլանլարը սիւրեհէքլերի բէյլերի մանթամ պիր զարթ սերբունէնէ վազ վէ զարքն իւգերինէ «Զուվալ մրնագասասրնա ապիրա սրբ» իպարէսինի Թահրիր իլէ վէ եռ թէկլեբաքա նեհոյէթ էթրէնճի 15 Քեանունը սանի 1914 Թարիխնէ գասար իսաբէթ մերքեզկոյէտ իրսալ վէ թէէմնաթ ապէսի օլմագ իւգրէ նագաէն վէ եռ էանամ օլարագ 2500 Օսմանլը լիրասը թէվար վէ եռ Ցուլունը Ումումիպ իսարէօնճէ մագպուլ մուէսասասը մալիկաէն պիրինն, պու մրգարբ իչչուն քէֆալէթամանի էթա էթմէկի սրրլեր, չուվալարն իւք գրամը թէսլիմ օլնարդնը մերթէագրպ թէէմնաթ ապէսինն նրգթը վէ տիկէր գրամն թէսլիմնի մերթէապէպ մեդքիրբ ապէսինի իյասէ օլընմագ սրբ:

Զուվալարն նէվ, հաճմը վէ մարգարնը իսաբէի մերքեզիկաէ ալեագասարանա կէօրիւկպիմէգ իչչուն մանֆրա պուլնան նումունէլերի մարթասղգ օլաուղրնը մուասասագ օլմագ իւգրէ սէվգ օլունմագսրբը լիման Թիճարէթ օտասը թարաֆնանա վերիլէճէք իլմու խապերէ գոնրչմէնթօ ինաէլ իպրագ պէսէլէրի (Բուպիրէ 1 յիլինկ 4 բէնի ֆի մագթասը իւգերինաէն հիսագ օլունմագ իւգրէ) Լոնդրա վէ եռ Գալկինթայա գալը վաբարասբլա չէքրէ թէեմրեսէ իսրլեճէք սրբ:

ՄԷՍԱԺԷՐԻ

ՄԱԲԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասոյա լիմանպարրլա Պաթում, Օտեսա, Տէրսասաէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնդրա վէ Տէրասաէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասարնաս մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր:

ՎԻՐԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկա.ին 11ինճի ճմ. էրթէսի «Սախալէն» Սուրիա խաթթնասան:

Ալաֆր. դեկա. 6ընճը ճմ. էրթէսի կիւնիւ «Քրիմէ» Գալաթէնիգէն:

Ալաֆր. նոյ.ին 8ինճի բզ. էր. կիւնիւ «Գոսֆոր» Մարսիլիասան:

ՀԱՐԱՔԻԼ ԷՏԷՁԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկա.ին 22ինճի ճ.է. կիւնիւ ազդամ ալաֆր. սասթ էսէ գալասան Հերմէյնդն սիւվար օլսուղը «Քրիմէ» վաբօրը Զանագալէ, Սէլանիկ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնդրա:

Ալաֆր. դեկա.ին 8ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ գալասան Անթօանթէլին սիւվար օլսուղը «Գոսֆոր» վաբօրը Օտեսայա:

Ալաֆրանկա գեկա.ին 11ինճի բէնչ. կիւնիւ գալասան Գօլուսաղն սիւվար օլսուղը «Սախալէն» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա:

Գումանիա սողրուսան սողրուսա ՋԱՐԻՋ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսզդ, Ամէրի վէ Թունուզ չրմնաքէրլերի վէ քէլա Ամէրի վէ Թունուզ սէյր սէֆարն խաթթլարը իչչուն Թէնգիսի ֆիլթթլարա պիլէթ վէրիլիր:

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1Ինճի մէվզը.— Բարիզ իչչուն 300 ֆր. Մարսիլիա իչչուն 285 ֆր.:

2Ինճի մէվզը.— Բարիզ իչչուն 225 ֆր. Մարսիլիա իչչուն 185 ֆր.:

ԹԻՐՃԱՐ ԷՇԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1Ինճի մէվզը.— Բարիզ իչչուն 230 ֆր. Մարսիլիա իչչուն 185 ֆր.:

Հինամ, Զին, Ճաբան, Ավաթրալիա վէ Մատակասկար իչչուն պիլէթլեր վէրիլիր: Ֆամիլիա իլէ կիբմէք իսթէյէնէրլէ ազիմէթ վէ ավանէ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլեր իչչուն խուսուսի չարթար օլսպիլիր:

Տահա վիյասէ մալիմաթ վէ թաֆիլաթ ալմագ սիսթէյէնլեր Գալաթասա Զինելի խանան չիրքէթինին ենէի պենիլէնմասէ մերքեզ սէնթրալինէ վէ Սթանպուլատ Գալաթէ Դարուսսաադա կէօրիլը գուսպնասէ սէնթէքանէյէ մուրաճաաթ իսէպիլիրլեր:

ԼԷՎԱԶԻՄԱԹ ԱՍԻԷՐԻԹԻՏԷՆ.—

90,000-100,000 գրլէի ճէսիա թարագ իլի, 25,000-30,000 գրլէի ճէսիա ալէթի, 45,000-50,000 գրլէի ճէսիա չարլարագ, 10,000-13,000 գրլէի ճէսիա խուրաս Թիմբր վէ գազան բարչալարը, 2400-2700 գրլէի ճէսիա քէօսլէլ բարչալարը, 4000-5000 գրլէի ճէսիա քէօսնէ չուվալ բարչալարը, 3500-4500 գրլէի ճէսիա քէօսնէ գրբրնթը վէ պեղ բարչալարը, 1700-2000 գրլէի ճէսիա քէօսնէ գարթ չէրիսի, 280-300 գրլէի ճէսիա քէօսնէ գարթ հալագաս, 500-6000 գրլէի ճէսիա մզգրաս պօրասը, 100 գրլէի ճէսիա քէօսնէ լաթիք, 160 ատէա թէէի եաղ ֆրլէսը, 100 ատէա քէօսնէ օլուգը սաճ, 100 ատէա թէէի թուրգալ սանարզը, 5 ատէա քէօսնէ պուխար գազանը:

Էյուպաէ քեալնի ֆէս վէ չուգա ֆապրիգաի Հիմայունասա մէվճուա վէ մրզասրը Թարթիգիլերի պալէսաէ մուհարրեր 15 գալէմ էշեա կէրէգ Թօրասան վէ կէրէգ այրը այրը սաթըլմագ իւգրէ մէվզրի մրգայէսէյէ վազ օլընմզլ սրբ. քեան. էվվէլին 12ինճի բէնճ. կիւնինէ գասար միգայէսէյէ սէվամ օլընճագ վէ ֆիյաթլարը հասաբ լալզընասա կէօրիւլմիյի հալսէ, եէվմը մէվքիւրեսէ վագրը զվալաէ իսնալի գալթիսկէյերի իբրա գրլընճագ սրբ. Թալիպ օլանլարդն մալը կէօրմէք վէ չերալիթնէ քէսպը վուգուճ իւէ բէյ սիւրմէք իւգրէ եիւգսէ օն սէբօգիթօ ազէյէսինի համլիյն ֆապրիգա իսարէսինէ միւրաճաաթ էթմէյէրի իլան օլունրը: 3—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

ԼԻՎԱԶԻՄ ՄԻԻՏԻՐԻԹԷԹԻՆՏԷՆ

Կէտիկ Բաշասա Տիվանը Ալ մահալլէսինէ կէտիկ Բաշա համամը ճասաէսինին բարքէ վէ էսթիդամէթ գալասրբրմսրը ինչասը մէվզրի մրնագասայա վազ իսթիմլ օլմաղա քեանունը լիվէլին եէտինի կիւնի իհալէի եվվէլիյէսի վէ օնունը սալը կիւնի ասաթ զէվալի սասթ իչաէ իհալէի գաթիե իթրասը մուգարբրբ պալունմուչ օլասուղրնան օլպպասէթի քէշի վէ չարթնամէսինի կէօրմէգ վէ անլամագ վէ սասիլը մրնագասա օլմագ իւգրէ եիւգսէ օն թէէմնաթ ապէսինի մրսթասրպեն Շէհր էմանէթինէ մրբասաթ էյլէմէյէրի: 2—1

Ս. Իսիքը մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԻՑ ՆԻՋԱՐԷԹԻ ՄԻԻՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ Պիրումում էմքթինի սաքիրիլաէ պիր սէնէ գարֆրնասա Թասիիրնէ լիւզում կէօրիւլէճէք միլթթէլիֆ իպասաէ ճամլարրն եաղընզ Թասլիգիկսի մէվզրի միւնագասայա գանրմէյ սրբ. Թալիպ օլանլար մահը հալը բուսմնին 30ընճը ճամասա էրթէսի կիւնինէ գասար Հարպիկ նէգարէթի ինչասթ չիւպէն միւթթիգիսի միւաիրիլթինէ միբասաթ էլէմէլէրի:

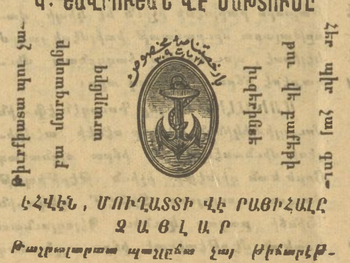
§ 500 ատէա նալպկնա Թազմը: Պէկնիւզ ատէա նալպկնա Թազմը-նրն պէհէր Թազմը 75 դրուշա Թասիպ էօհնէսինաէ սրբ. չէհրը հալին 30ընճը ճամասա էրթէսի կիւնի իհալի գաթէսի իճրա գրլընճաղրնասա, ատէա զիյասէ թէնգիսի ֆիյաթլէ Թալիպ օլանլարդն եիւգսէ 10 թէէմնաթ ապէսինի պերասէր Լէվգիմանը ումումիպ սարէսի միւպասաաթ գամիսնընճա միբասաթ էլէմէլէրի:

ՇԱՐԳԸՆ ԵՆ ՊԵՕՑԻՒԻՐ

ԶԱՑ ԹԻԱԶԱՐԷԹԱՆԱՆԷՍՍ

1880sk pkksխս օլընմբը տրր

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ



ԵՀՎԷՆ, ՄՈՒՂԱՏՏԻ ՎԷ ԲԱՑԻՀԱԼԸ ՋԱՑԼԱՐ

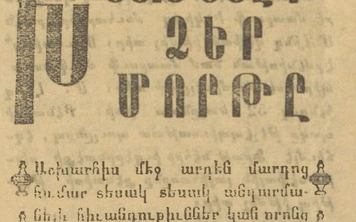
Թաչրալարասա պալլճա չայ թիհարէթխանէլերնասա սալունը

ՌԻՎԼԻՖԷԹԼԻ ՎԷ ԲԷՐԱՔԷՆԹ ՍԱԲԸՇ

Հէր տագիգա քիւլնէթլի սթոգ սողրուսան սողրուսա Զինանէն, Հինսթանասան, Սէլանսան, Ճավասան իսալ օլունմզլ հաղը պալունը: Թաչրասան վուգաս պալան սրբրբրբաք սէրսալ վէ քէմալը իսիմամալա իսրա օլունը:

Մահրեզը Ֆիրուխթը.— Տէբասաէթ Պաղչէ Գալաթասասա, Ճէլալ Գէյխանը գալասը իթթիսալնասէ Ն. 13:

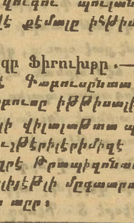
Տախիլի վիլայասա պալունան միւթերէմ միւթերիսիդզէ պիր գալալրգ օլմագ իւգրէ Թրապիզոնասա մալլրբզասան քիւլնէթլի մրգասրասա սէբօ պալունմագասա սրբ:



ՆԱՄԵՅԻՔ ՀԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աֆխարհիս մէջ արդեն մարդոց հանար տեսակ տեսակ անպարտաճոճ հիւանդութիւններ կան որոնց հանարեռեղ պէտք է, սակայն ինչու համար էրգիմայի, Սուրմ (գրիպա եւ դիմիին վրայ գոյացող վերքեր, ուռիկա) եւ գանգատ պարարեռուն պատճառած սասիկ գաւերով տարապիտ, բանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս գաւերեն ազատիլ, գործածելով Նորվեկիոյ ձկան ճուլ իւղը եւ կերի ու օսայի հիրօթոնացիրը պարունակող

ԷՄՈՒԼՍԻՈՆ ՍԱՔՕԹԸ



Միշտ ստանցեցէք այս դեղը սոյն «Զկնորդ» մարքայով որ Էմուլսիոն Մոթին յատուկ է:

ԿԸ ՇԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴՆԴԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸ

1909 սէնէսի 100ական 4 ֆրանգի Օսմ. խաթիգրագ Թանվիլաթինին վառէսի 1)՝4 գեկա. 1913ական խիթամ պուլան 8 նօ.օր գուբան պէսէլինին էօյլէնէն եվվէլ սասթ 10ամ վէ էօյլէնաէն ասնբա Շպուչուգաա Գալաթասա Օսմ. Պանգասը կիրէլերինաէն Թէէմիսէ օլընճագը Թանվիլաթը մեդքիրէ հանիլերինի իլան օլունը. պօրարօլարա մէրպուտ օլան գուբանլարը Թէթիսինէ մուգապի մէվզրի Թեամվիլէ վազը Թարիխինէն 5 կիւն եվվէլ Օսմ. Պանգասընն Գալաթա վէղնէսինէ իպրագ օլընմագ իւգրէ պիր մագպուլ վէրիլէճէք սրբ: 12—7

ԷՄՈՒԼՍԻՈՆ ՍԱՔՕԹԸ ԷՄԼԱՔ ՄԻՒԶԱՅԷՏԷՍԻ

Գեռ· միւզ· Մուամէյէ Նօ.ադՍԱՆՏԱԿԻՆԻՆ ճկնս վանգվիլէ մեվզրվանիւօքեմիպարը սաիէ

7500	649	6 Թ. էվ. 327	»	Խասքէօյսէ Բէյլէմի Բ րի մահալլէսինաէ ձամի չէրիկ սօգաղրնասա 2 միւքէրիր նօ.ը 88 արշն արասա իւգերինէ մէպնի քեարկիր 3 գաթասն իպարէթ 5 օտա, 1 մաթպախ, 7 արշն պաղչէյի հավի Թէվսիի ինթիգալը պիր պապ խանէնին Թէմամը: Մէսաուսնը իսմ՝ Մուսթաֆա էֆ. իւլ Ըֆֆէթ հանրմ
4000	653	6	»	Թարապասա Քիրէճ Գրանրնասա Սուլթան Գալազիա մահալլէսինաէ 8950 գրա արսանը Թէմամը: Իսմայիլ Ֆուատա պէյ
48000	656	6	»	Իւսկիւտարասա Գրբգգը ճասաէսինաէ 46 նօ.ը 175 արշն արասա իւգերինէ մէպնի պիր գաթը քեարկիր իքի գաթը ախչապ իւէ գաթ վէ պիր չաթը արասընասն իպարէթ 10 օտա վէ պիր գուլուլը հավի հարէմ ճիկէթիլէ 75 արշն արասա իւգերինէ մէպնի ախչապ իքի գաթասն իպարէթ 4 օտա վէ 35 արշնասա 1 մաթպախ վէ պիր լիմանլըը հավի սլուլրգ ճիկէթինի վէ 7000 քիսուբ արշն արպնի միւհթէվի պիր պապ քէօշկին Թէմամը: Մուսթաֆա Ինան պէյ
14000	688	13	»	Գեյլքթաշասա Գարասան Իպրահիմ Աղա մահալլէսինաէ Մեհմիտիէ օսգաղրնասա 24 նօ.ը 97 արշն արասա իւգերինէ մէպնի 1 նիմ քեարկիր պօտրուգ պարլը ախչապ իքի գաթ 8 օտա, 1 մաթպախ, 1 զուլու վէ 120 արշն պաղչէ վէ միւթէքիմթը սարիբէյի հավի Թէվսիի ինթիգալը պիր պապ խանէնին Թէմամը: Սամսն Նուրի էֆ.
29500	691	13	»	Պօղոգ Իլիմնաէ Աբնավուտքէօյնաէ Այանօֆի սօգաղրնասա 63 նօ.ը 181 արշն արասա իւգերինէ մէպնի ախչապ 12 օտա, 1 գուլու, 1 մաթպախ վէ 4000 քիսուբ արշն պաղչէյի հավի պիր պապ խանէնին Թէմամը: Հասան էֆ. վէ Նապիէ հանրմ
3000	713	19	»	Գարթալասա Մալթեքեաէ Նալը ճասաէսինաէ 53 նօ.ը 61 արշն արասա իւգերինէ մէպնի ախչապ 2 գաթասն իպարէթ 3 օտա, 1 մաթպախ, 39 արշն պաղչէ վէ միւթէքիմթը սարիբէյի հավի սրբի միւլք պիր պապ խանէնին Թէմամը: Սուլթանա վէ Արիթթիսի
3000	731	26	»	Խասքէօյսէ Սիւլթանէաէ Մահմուտ Աղա մահալլէսինաէ Թէքքէ օսգաղրնասա 11 նօ.ը ախչապ իքի գաթասն իպարէթ 3 օտա, 1 մաթպախ, 1 գուլու 1167 արշն պաղչէյի հավի Թէվսիի ինթիգալը պիր պապ խանէնին Թէմամը: Մուսթաֆա վէ Խուլուսի էֆ.ներ
7000	732	26	»	Գասրմ Բաշասա Զաթմալը Մեհմիտ մահալլէսինաէ Ճիրբը Աթիգ ճասաէսինաէ 13 նօ.ը 170 արշն արասա իւգերինէ մէպնի 3 գաթասն իպարէթ 7 օտա, 2 մաթպախ, 1 գուլու, 71 արշն պաղչէ վէ միւշթէքիմթը սարիբէյի հավի Թէվսիի ինթիգալը պիր պապ խանէնին Թէմամը: Ալի պէյ

Նօգարասա իսմէրի եաղբը օլան մէհեուլնարը Սանաքրասան պարճ սրբը օլսուղրը մէպուլրի վասէի մատեէնէլերի միւրաբ էլլէսրի հալաէ էլան վերմէթքէրինաէն էմվալը մէրհունէլերինէ վազը եէս մուամէյէսի եաքբլարագ հէր պիրինին կէօսթերիլէն ֆիյաթլարա ԱԼԹՄԸՆ ԳԻՐ ԿԻՒՆ միւասէթէ միւզայէսէնէ պալանբրմզ օլասուղրնան Թալիպ օլանլարդն էմնիյէթ Սանաքրը խարէսինաէ ֆիյաթթէ մէմուրիյէթինէ միբասաթ էյլէմէյէրի իլան օլունը:

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ Թ.Է.Է.ՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԹԻՄԷԻ ՍԷՆԻՃԷՆԻ ԲԷՅԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՂ ԶՈԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԻՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ Սթանպօլատ Ճրղալ օղլունտա տարէխ մախսուսսէսի

ԱԳՋԷ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱՒԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիասէ վասէ իլէ պրազրլան բարալար իչիւն սէնէվի 100sk 5, վասէսկզ հիսապը ճարի սուրէքիլէ, եաանի իսքէնիյիլի զեման ալընմագ իւզրէ պրազրլան բարալար իչիւն սէնէվի 100sk 3 Ֆայիզ վէրիր:

Վասէսկզ գապուլ իսրլէն ազէյ պիր չարէեք լիրասան 200 լիրայա գասար սրբ:

ԹԷՎՏԻՑԱՔ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻԶ ՀԻՄԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրասան Ֆազլա վասէի թէկսէիյաթ ասնասար արզու իսէրլեր իսկ էս իպվայէրէնին Ֆայիզինի մահ պէ մահ մուզասսաթէն ախզ իսէպիլիրլեր:

ԱԳՋԻ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱՒԹԻ

Միւճեվիհէրաք վէ Աթուն, Կիւմիս Ավանի վէ Թանվիլաթ մուգապիլինսէ սենէվի 100sk 8 Ֆայիզ իլէ ազէյ իգրազ իսէր:

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՂԹԻՑԱԹ ՊԱՆԳԱ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԳԷՋԱԼ ԻՏԱԼԻԱՅԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Տէբասաէթ—Գալաթա վէ Սամանպալ չիպէլէրի իլէ պէրասէր—Լոնդրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բէյրութ, Բաթրաս, Վալօ: Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանարա:

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթքը սէրբէստ էյլէր, եամաա, եահամ վէ թահվիլաթ իւգերինաէ ալանս, կէրէք Մեմալիքը Շահանէ վէ կէրեքսէ եվրօբա իւգերինէ օլան չէքլերին ազանթօսը, հիսասը ճարի քիւշասը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմանօնը, թուրքիա վէ եվրօբանին պաղրնա չէհիրլերինէ թէէսյէ զանանաս թէկեբաքիա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի:

Լահամ պօրասը.— Կերէք բիսաամը վէ կերէքսէ եանէպի բիսաալար իւգերինէ մուէյթերիլերիմիզ իչիւն էն զիասէ մենֆասթպախ չարթլարա Պօրասա եմրլերինին իթրասը:

Տէբօ իսիմէք իւգրէ զայէթ ճիրզի պիր պէսէլ մուգասիլինսէ պիսիմէք էահամը գապուլ իթթիկի կիպի: հէր նէվի գուբանլարը ազանթօ վէ եա թահի եյլեր:

Աթինա Պանգասը գացալարընասա պուլունան տօլապարրընը միւսաթա չարթլարա էհալիյէ իյնարա վերիր:

ՏԷՐՕՂԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ազէ իլէ օլան տէբօլարը աթիսէքի ֆափզերէ գապուլ իլլեր:

Համիլինէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն	3.0)0
6 ալբգ » »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք » »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ ասահա զիասէ իչիւն	5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ ազէ իլէ վագը օլուրսա ● ազէ չէքլինսէ օլարագ իասէ իսրլիր: Ֆափզէր հէր սէնէնին յունվար 2ը իլէ յուլիս 1 Թարիխլերինաէ թէէսրիլէ օլունը:

4.0)0 ֆափզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէսարանան իպարէթ մուշթէրիլերինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վերմէք արզուսընա օլմաղա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր իհասա իթմիշ օլուպ պունլարա ազամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գասար տէբօ իսէպիլիրլեր:

Գու գարնէլեր 4.0)0 նեսպէթինաէ ֆափզ կէֆիրմէքքաէ օլուպ, պու պապեքի թէէսրիաթ ասգարի օլարագ 25 դրշ.ատան (ալթուն ազէյ) պաղայանագ սրբ: